

RIVISTAGIURIDICA
DELL'
AMBIENTE

diretta da

FAUSTO CAPELLI
e
STEFANONESPOR

1-2018

Editoriale Scientifica
NAPOLI

Abstract

ADABELLA GRATANI

La foresta: il polmone verde della Terra. Incerta ancora la tutela effettiva e autonoma.

La "Foresta" è un bene irrinunciabile ed un diritto fondamentale esistenziale dell'uomo, tale da costituire un importante indice dello stato ambientale di una nazione e dell'intero globo, considerato il suo ruolo attivo ed insostituibile per assicurare la biodiversità, l'ossigeno, l'assorbimento del CO₂, la sopravvivenza di tutte le specie.

L'assenza, ancora ad oggi, di una nozione comune ed universale di "foreste" o di "patrimonio forestale" è significativa per evidenziare la difficoltà di assicurare una tutela effettiva ed efficace di tale bene a livello internazionale ed europeo.

Le grandi battaglie nascono proprio quando l'umanità si accorge che quei beni di cui ha sempre goduto per la sua stessa esistenza cominciano a essere in grave pericolo.

La definizione più lineare ed omnicomprensiva, quando anche non giuridica e che vede ampi consensi è quella di "polmone verde della terra".

La collaborazione internazionale in questo ambito è ancora a livello programmatico, le azioni nell'Unione Europea perseguono il bene della foresta di riflesso con altre tutele (habitat, uccelli, VIA, VAS, Valutazione di incidenza, gas serra...). Gli sforzi nei singoli Paesi sono inefficaci per temi così grandi che trascendono singoli confini territoriali.

In questo contesto, l'articolo offre un quadro normativo e giurisprudenziale aggiornato che prende a riferimento i vari ordinamenti, - internazionale, europeo e nazionale -, e si pone come stimolo per "un diritto di azione" più consapevole ed efficace della tutela di tale bene insostituibile.

The "Forest" is an indispensable asset and a fundamental human existential right, such as to constitute an important index of the environmental status of a nation and of the entire globe, considering its active and irreplaceable role to ensure biodiversity, oxygen, the absorption of CO₂, the survival of all species.

The absence, even today, of a common and universal notion of "forests" or "forest heritage" is significant to highlight the difficulty of ensuring effective and effective protection of this asset at international and European level.

The great battles born precisely when humanity realizes that those goods which it has always enjoyed for its very existence are beginning to be in grave danger.

The most linear definition and omnicomprensiva, even if not legal and that sees wide consents, is that of "green lung of the earth".

International collaboration in this area is still at a programmatic level; actions in the European Union are aimed at protecting the forest with other safeguards, habitats, birds, EIA, VAS, impact assessment, greenhouse gases ...). Efforts in individual countries are ineffective for such great assets which transcend individual territorial borders.

In this context, the Article offers an updated legal and jurisprudential framework that refers to the various legal systems, -International, European and National-, and acts as a stimulus for a more "conscious and effective" right of action for the protection of such well irreplaceable asset.

Abstract

STEFANO NESPOR

L'adattamento al cambiamento climatico

A partire dall'inizio del secolo, le strategie di adattamento agli effetti del cambiamento climatico si sono affiancate alle strategie di mitigazione, inizialmente le uniche prese in considerazione e costituiscono oggi il secondo pilastro sul quale si basa la politica di contenimento del cambiamento climatico.

L'articolo esamina le tappe della lenta affermazione delle strategie di adattamento che segnano, nel contempo, la sconfitta della iniziale scelta basata esclusivamente sulla mitigazione, agendo quindi sulle cause che provocano il mutamento del clima. A questa affermazione corrisponde anche un crescente impegno della comunità internazionale per predisporre adeguate fonti di finanziamento per i paesi più vulnerabili. Resta aperto l'interrogativo sul successo di queste strategie, dovendosi affrontare un futuro per molti versi imprevedibile.

Since the beginning of the century, strategies to adapt to the effects of climate change have been combined with mitigation strategies, initially the only ones taken into consideration. Adaptation today is the second pillar on which the policy of containing climate change is based.

This article examines the stages of the slow ascendancy of adaptation strategies that mark, simultaneously, the downgrading of the initial choice based exclusively on mitigation as a means of containing climate change. This change also corresponds to the growing commitment of the international community to set up adequate sources of funding for the most vulnerable countries. Will the adaptation strategies succeed? The question of the success of these strategies remains open and unpredictable, as is the future of the world while climate change is progressing.

Abstract

LUCIANO BUTTI-BEATRICE TONIOLO

The cost of environmental protection under court scrutiny worldwide

I costi del costante rispetto delle regole ambientali possono essere elevati e costituiscono un tema cruciale. Scopo di questo articolo è quello di valutare se e fino a quale punto, secondo i Tribunali nazionali e internazionali, i governi e le agenzie ambientali dovrebbero prendere in considerazione i costi che potrebbero derivare dalle loro decisioni in materia ambientale. Casi verificatisi nel Regno Unito, in Italia, negli USA, in Olanda e di fronte alla Corte europea di giustizia saranno analizzati.

The cost of compliance with environmental regulation can be very high and is a crucial issue. The aim of this article is to evaluate if and to what extent, according to national and international courts, governments and agencies should take into account the costs which may be incurred by their decisions and orders when deciding on measures of environmental protection. Case law from the UK, Italy, U.S.A, The Netherlands and the European Court of Justice will be analyzed.